

**Nämnden för växande och lärande**

---

Tid 27.02.2025 kl 17:00 - 18:38

Plats Nimbus-huset, mötesrummet Salonki och Kammari, Lundagatan 8, 4. våningen

## Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 14	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 15	Protokolljusterare	5
§ 16	Borgå Stads Valfärdsberättelse 2025	6
§ 17	Skolskjutsar som ordnas som beställningstrafik till förskolor och grundskolor 2025-2027 (2029) – val av leverantör	9
§ 18	Aktuella ärenden	13
§ 19	Bokslut och verksamhetsberättelse 2024	14
§ 20	Fastställande av debiteringsprinciper för besök i skolor och daghem	16
§ 21	Beslut i nämnden för växande och lärandes sektioner	17
§ 22	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	18
§ 23	För kännedom	19
§ 24	Följande möte	20

**Nämnden för växande och lärande**

---

Tid 27.02.2025 kl 17:00 - 18:38

Plats Nimbus-huset, mötesrummet Salonki och Kammari, Lundagatan 8,  
4. våningen

## Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Korpi Marianne	vice ordförande	
	Aaltonen Johanna	ledamot	
	Kivineva Sanna	ledamot	
	Lökfors Oscar	ledamot	
	Lönnroth Malin	ledamot	
	Orava Hilikka-Leena	ledamot	
	Laaksonen Asko	ersättare	
	Liljendal Ron	ersättare	
Borta	Bergström Ilpo		
	Ijäs Seppo		
	Wiitakorpi Jorma		
	Uski Nina		
	Pitkäniemi Jani		
	Gustafsson Sari		
	Tuominen Mervi		
	Tanska Juho		
	von Veh Nikolai		
Övriga	Flykt Otto	ungdomsfullmäktiges representant	
	Karlsson Lena	direktör för småbarnsfostran	
	Kettunen Jari	direktör för grundläggande och gymnasieutbildning	
	Lindström Rikard	direktör för grundläggande och gymnasieutbildning	
	Bärlund-Hämäläinen Petra	välståndskoordinator	
	Juvonen Tarja	Upphandlingschef	kl. 17.00-17.40, § 14-17
	Lundström Annika	planerare	kl. 17.00-17.40, § 14-17
	Forsberg Erja	sekreterare	

## Underteckningar

*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Marianne Korpi  
ordförandeErja Forsberg  
protokollförare

## Behandlade ärenden

§ 14 - 24

## Protokoll justering

Hilikka-Leena Orava

Sanna Kivineva

Borgå stads webbsida 28.3.2025-22.4.2025

Nämnden för växande och § 14  
lärande

27.02.2025

**Mötets laglighet och beslutförhet**

Nämnden för växande och lärande 27.02.2025 § 14

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Nämnden för växande och § 15  
lärande

27.02.2025

**Protokolljusterare**

Nämnden för växande och lärande 27.02.2025 § 15

Nämnden för växande och lärande väljer Hilikka-Leena Orava och Sanna Kivineva till protokolljusterare.

**Beslut**

Nämnden för växande och lärande valde Hilikka-Leena Orava och Sanna Kivineva till protokolljusterare.

Nämnden för växande och  
lärande § 16

27.02.2025

## Borgå Stads Velfärdsberättelse 2025

Nämnden för växande och lärande 27.02.2025 § 16  
278/00.01.01.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:  
stadsdirektör Jani Pitkäniemi, biträdande stadsdirektör Fredrick von Schoultz, bildningsdirektör Sari Gustafsson, stadsutvecklingschef Dan Mollgren, finansdirektör Henrik Rainio, välfärds koordinatör Petra Bärlund-Hämäläinen, fornamn.efternamn@porvoo.fi

### Bakgrund

Det lagstadgade välfärdsberättelsearbetet (6 § i lagen om ordnande av social- och hälsovård (612/2921)) indelas i två delar: välfärdsberättelsen, som beskriver nuläget för välfärden, och välfärdsplanen, som beskriver mål och åtgärder för att förbättra välfärden. Staden ska följa invånarnas levnadsförhållanden, hälsa och välfärd och de faktorer som påverkar dessa i varje område och inom varje befolkningsgrupp, och kunna årligen framställa en rapport för fullmäktige om de åtgärder som har vidtagits.

Kommunerna och välfärdsområdena har ansvar för att främja invånarnas hälsa och välfärd i sin egen verksamhet, och båda parterna ska utarbeta sina egna lagstadgade handlingar om välfärdsarbetet för sina respektive fullmäktige.

Både välfärdsområdets årligen sammankallade lagstadgade förhandlingar om främjande av hälsa och välfärd och det vardagliga kontaktarbetet har nytta av stadens välfärdsberättelse och den välfärdsplan som härletts ur den. Det är viktigt att man i stor utsträckning utnyttjar kunskapsbaserad ledning och en gemensam lägesbild samt granskar aktuella fenomen separat och tillsammans.

### Välfärdsberättelsens innehåll

Välfärdsberättelsen är ett informationspaket om kommuninvånarnas hälsa och välfärd samt de faktorer som påverkar dem. Med hjälp av den kan man samla väsentlig välfärdsinformation som kan utgöra en del av stadens dialog, planering, beslutsfattande och verkställande.

Välfärdsberättelsen består av en allmän del samt en granskning per åldersgrupp. Handlingen beskriver också främjandet av hälsa och välfärd i staden, lyfter fram de fortsatta åtgärder som ska beaktas, rapporterar användningen av medel i Hyte-fonden för år 2024 samt bedömer hur välfärdsplanen 2024–2025 framskrider i skalan rött-gult-grönt.

Nämnden för växande och  
lärande § 16

27.02.2025

I denna välfärdsberättelse beaktas förutom den information som de offentliga databankerna samlat in vid granskningstidpunkten (hösten och vintern 2024) även förhandsinformation om indikatorer enligt Social- och hälsovårdsministeriets förordning om minimiinformationsinnehåll i kommunens välfärdsberättelse. Tidpunkten för ett eventuellt utfärdande av förordningen är tills vidare öppen och minimiinformationsinnehållet kan ännu ändras. Som stöd för statistiken har man beaktat resultaten av den välfärds- och trygghetsenkät som genomfördes i slutet av år 2024 samt erfarenhetskunskap som på olika sätt samlats in från stadens personal, påverkansorgan och nätverksaktörer. Dessutom har man bett några centrala aktörer om en preciserad lägesbild (t.ex. polisen, A-bostäderna, matutdelning).

Största delen av Borgåborna mår bra och invånarna i östra Nyland är fjärde friskast i hela landet. Även om man i Borgå inte har identifierat särskilt stora problem med hälsa och välfärd, har vi tillräckligt att utveckla och förbättra inom många delområden. Viktiga frågor som ska beaktas med tanke på välbefinnandet är fysisk motion i alla åldrar, arbets- och funktionsförmåga, mentala resurser, sysselsättning och trygghet i vardagen. Dessutom är det viktigt att beakta att antalet invandrare i Borgå ökar och åldersstrukturen förändras. I Välfärdsplanen 2024–2025 (24.4.2024, § 29) som fullmäktige fattat beslut om har man lyft fram i stor utsträckning samma teman, och de finns skrivet på lite olika sätt: att stärka det mentala välbefinnandet, att stärka hälsosamma levnadsvanor, att stärka delaktigheten och aktiviteten. De olika delområdena hör ihop med varandra och alla delar påverkar helheten.

Välfärdsplanen för åren 2024–2025 innehåller också element ur Välfärdsberättelsen. All information har inte upprepats i Välfärdsberättelsens lägesbild, på grund av den korta tiden mellan dokumenten.

### **Fortsatta åtgärder**

Ur Välfärdsberättelsen leds följande Välfärdsplan för fullmäktigeperioden (2025–2029), i vilken man starkt integrerar trygghet i vardagen. Avsikten är att planen tas upp till behandling av nästa stadsfullmäktige hösten 2025. Välfärdsplanen sammanställer de lagstadgade teman som främjar välfärden och andra teman som är starkt kopplade till välfärden i ett och samma dokument. I den fastställs mål, åtgärder och uppföljningsindikatorer som stöder befolkningens hälsa och välfärd samt trygghet i vardagen. Välfärdsberättelsen ger också input till stadsstrategin, som staden börjar utarbeta 2025.

Nämnden för växande och  
lärande § 16

27.02.2025

Välfärdsberättelsen och välfärdsplanen ska i enlighet med lagen om ordnande av social- och hälsovård (6 §) sändas till välfärdsområdet och HUS-sammanslutningen samt publiceras i ett offentligt datanät.

Bildningsdirektör

Nämnden för växande och lärande antecknar Välfärdsberättelsen för kännedom och sänder den vidare för kännedom till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Nämnden för växande och lärande antecknade Välfärdsberättelsen för kännedom och sänder den vidare för kännedom till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige.

Paragrafen justerades genast.



Nämnden för växande och lärande	§ 165	24.10.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 17	27.02.2025

## Skolskjutsar som ordnas som beställningstrafik till förskolor och grundskolor 2025-2027 (2029) – val av leverantör

Nämnden för växande och lärande 24.10.2024 § 165

Översikt över upphandling av skolskjutsar som ordnas som beställningstrafik

Beredning och tilläggsuppgifter:

Jari Kettunen, direktör för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning, Rikard Lindström, direktör för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning, planerare Annika Lundström, upphandlingschef Tarja Juvonen; förnamn.efternamn@borga.fi

Föremål för upphandlingen är skolskjutsar som ordnas som beställningstrafik för de elever i Borgå stads förskoleundervisning och grundläggande utbildning vilka inte kan använda kollektivtrafikens bussar för sina skolresor. Tjänsten som upphandlas omfattar årlig planering av rutter och tidtabeller, informering om tidtabeller med nödvändiga uppdateringar bl.a. till föräldrar, och de egentliga skolskjutsarna inklusive transport av elevernas hjälpmedel så som rullstol samt saker som hör ihop med skolgången, t.ex. skidor, skridskor, pulka.

Upphandlingsförfarandet är öppet. Upphandlingen överskrider EU:s tröskelvärde. De gällande principerna för skolskjutsarna inom förskoleundervisningen och den grundläggande utbildningen ligger som grund för upphandlingen.

På mötet presenteras utdrag ur den planerade tjänstebeskrivningen, som delvis behandlades redan vid marknadsdialogen i september. Upphandlingstjänsterna bereder en ny konkurrensutsättning tillsammans med sektorn för växande och lärande.

Ärendet presenteras närmare vid mötet.

Bildningsdirektör

Nämnden för växande och lärande antecknar saken för kännedom och konstaterar att avtalet om skolskjutsar som ordnas som beställningstrafik är i kraft till slutet av läsåret 2024–2025 och beredningen av den nya upphandlingen fortsätter.

Beslut

Nämnden för växande och lärande antecknade saken för kännedom och konstaterar att avtalet om skolskjutsar som ordnas som

Nämnden för växande och lärande	§ 165	24.10.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 17	27.02.2025

beställningstrafik är i kraft till slutet av läsåret 2024–2025 och beredningen av den nya upphandlingen fortsätter.

Nämnden för växande och lärande 27.02.2025 § 17  
2383/12.01.10/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
upphandlingschef Tarja Juvonen, planerare Annika Lundström,  
fornamn.efternamn@borga.fi

Föremål för upphandlingen är skolskjutsar för de elever i Borgå stads förskoleundervisning och grundläggande utbildning vilka inte kan använda kollektivtrafikens bussar för sina skolresor. Tjänsten som upphandlas omfattar planering av rutter och tidtabeller, informering om tidtabeller med nödvändiga uppdateringar bland annat till vårdnadshavare, och de egentliga skolskjutsarna inklusive transport av elevernas hjälpmedel såsom rullstol samt föremål som hör ihop med skolgången.

Avtalsperioden är 12.6.2025 –11.6.2027 (läsåren 2025–2026 och 2026–2027).

I upphandlingen ingår dessutom optionsperioder för tiden 12.6.2027–11.6.2028 (läsåret 2027–2028) och 12.6.2028–11.6.2029 (läsåret 2028–2029).

En EU-upphandlingsannons för det öppna upphandlingsförfarandet publicerades 17.12.2024 i HILMA-tjänsten ([www.hankintailmoitukset.fi](http://www.hankintailmoitukset.fi)).

Delanbud eller alternativa anbud godkändes inte.

Helheten som upphandlas delades in i tio objekt, så att det skulle vara lättare för anbudsgivarna att bilda sig en uppfattning om helheten. Anbudsgivarna fick information avseende maj 2024 om antalet elever och körda kilometer/vecka för varje objekt samt uppgifter om de fordon med vilka transporterna sköts för tillfället.

I anbudet skulle för varje objekt anges moms fria (moms 0 procent) priser (euro/km) per fordonstyp. De erbjudna priserna gäller som fasta priser 12.6.2025– 11.6.2026.

Leverantören har möjlighet att justera priset årligen genom att ge ett skriftligt, motiverat förslag till prisändring till Beställaren senast 31.1. Förhöjningen kan inte vara större än ändringen i statistikcentralens kostnadsindex för busstrafik. Utgångsindex är december 2024, som

Nämnden för växande och lärande	§ 165	24.10.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 17	27.02.2025

jämförs med decemberindexet för respektive år (första gången år 2025). Ogrundade förslag till prisförhöjningar godkänns inte. Beställaren förbehåller sig rätten att godkänna eller förkasta förslag till prisjusteringar.

Om Leverantören inte föreslår en prisjustering inom utsatt tid, förlängs avtalet så att de priser som gällde vid utgången av tidsfristen fortsätter att gälla.

I fråga om tillfälliga tilläggstransporter som Beställaren behöver, i situationer där skolskjuts behövs för en elev som inte vanligtvis får skolskjuts, måste anbudsgivaren som debiteringsgrund godkänna priset (euro/km) för det objekt inom vars område elevens skola/daghem ligger.

Transporter till förskoleundervisning faktureras enligt det pris som erbjudits samarbetskolan för det daghem där förskoleundervisningen tillhandahålls.

De körkilometrar som faktureras börjar från det att den första eleven stiger in i bilen och tar slut när den sista eleven lämnar bilen. Det är inte tillåtet att fakturera för förflytningskörning.

Urvalskriterium var ekonomisk fördelaktighet där prisets vikt var 50 procent och kvalitetsens 50 procent.

#### Pris

- Priserna för objekten 5, 7, 9 och 10 (euro/km) totalt 25 procent
  - Priserna för objekten 1, 2, 3, 4, 6 och 8 (euro/km) totalt 25 procent
- #### Kvalitet
- Anbudsgivarens tidigare erfarenhet av att sköta skolskjutsar (inkl. transport och styrning) 15 procent
  - Huruvida förnybar diesel används som bränsle för den dieseldrivna materiel som erbjuds (Neste My) 10 procent
  - De rena fordonens andel av den erbjudna materielen 25 procent

Inom utsatt tid, 31.1.2024 kl. 12.00, lämnade Taksi Päijänne Ab, Taksikuljetukset Harri Vuolle Oy och Uudenmaan Tähtikuljettajat Oy in sina anbud (protokoll fört vid öppnandet av anbuderna föreligger som bilaga).

Alla inlämnade anbud uppfyllde lämplighets- och minimikraven på anbuderna, anbudsgivaren och de tjänster som erbjuds.

Nämnden för växande och lärande	§ 165	24.10.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 17	27.02.2025

Uudenmaan Tähtikuljettajat Oy lämnade det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet med 100,00 jämförelsepoäng (tabellen för jämförelse av anbud föreligger som bilaga). Upphandlingens värde under avtalsperioden, inklusive optionsperiod, uppskattas till cirka 4 000 000 euro.

Bilagor  
Protokoll fört vid öppnandet av anbudet  
Jämförelsetabell

Bildningsdirektör  
Nämnden för växande och lärande beslutar välja Uudenmaan Tähtikuljettajat Oy till leverantör av skolskjutsar som ordnas som beställningstrafik till förskolor och grundskolor under avtalsperioden 12.6.2025–11.6.2027.  
Beslut om användning av optionsperioderna 12.6.2027–11.6.2028 och 12.6.2028–11.6.2029 fattas separat antingen en optionsperiod åt gången eller så att båda optionsperioderna tas i bruk genom samma beslut.

Paragrafen justeras genast.

Beslut  
Nämnden för växande och lärande beslutade välja Uudenmaan Tähtikuljettajat Oy till leverantör av skolskjutsar som ordnas som beställningstrafik till förskolor och grundskolor under avtalsperioden 12.6.2025–11.6.2027.  
Beslut om användning av optionsperioderna 12.6.2027–11.6.2028 och 12.6.2028–11.6.2029 fattas separat antingen en optionsperiod åt gången eller så att båda optionsperioderna tas i bruk genom samma beslut.

Nämnden tillade enhälligt att en kundnöjdhetsenkät görs innan optionsperioden inleds.

Paragrafen justerades genast.

Nämnden för växande och § 18  
lärande

27.02.2025

**Aktuella ärenden**

Nämnden för växande och lärande 27.02.2025 § 18

1. Översikt över Google-projektet

Bildningsdirektör  
Antecknas för kännedom.

Beslut  
Antecknades för kännedom.

Nämnden för växande och  
lärande § 19

27.02.2025

## Bokslut och verksamhetsberättelse 2024

Nämnden för växande och lärande 27.02.2025 § 19  
342/02.02.02/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:  
förvaltningschef Mervi Tuominen, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Sektorn för växande och lärande har i enlighet med finansledningens bokslutsanvisningar sammanställt en årsredogörelse för bokslutet för 2024. Redogörelsen innehåller uppgifter om driftsekonomin utfall, investeringarnas utfall projektvis, uppnående av de bindande målen, utfall för nyckeltal samt en utredning om intern kontroll och riskhantering.

Verksamhetsbidraget för sektorn för växande och lärande i budgeten för 2024 var cirka -117,9 miljoner euro. Verksamhetsbidraget enligt bokslutet för 2024 är -116,9 miljoner euro. Budgeten underskrids en aning med knappt en miljon euro/0,83 procent i fråga om verksamhetsbidraget.

Sektorns verksamhetsintäkter nådde inte det eftersträvade beloppet på cirka 6,2 miljoner euro, utan målet underskreds med cirka 110 000 euro/1,76 procent trots att till exempel utfallet av klientavgiftsintäkter inom småbarnspedagogiken var större än förväntat. Underskridandet av intäktsmålet beror i sin helhet på att sektorns projektportfölj blivit mindre. År 2024 kunde man inte använda hela den uppskattade projektfinansieringen för perioden, utan projektmedel överfördes till det innevarande året 2025. Det har också varit möjligt att ansöka om mindre finansiering år 2024 än under tidigare år. Man visste redan när budgeten för 2024 upprättades att det kommer att bli svårt att uppnå målet i ramen, trots en försiktig uppskattning, just på grund av den nationella ändringen i utdelningen av bidrag och projekt.

Sektorns verksamhetskostnader underskreds i bokslutet med cirka 1,1 miljoner euro, det vill säga 0,88 procent. Bokslutets resultat i fråga om kostnaderna beror på en underskridning av personalkostnaderna inom sektorns ledning och både finskspråkiga och svenskspråkiga tjänsterna för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning. Även en noga genomtänkt användning av material, förnödenheter och varor inom alla serviceområden har spelat en viktig roll för att möjliggöra sektorns goda resultat. Inom serviceområdet för småbarnspedagogik överskrider personalkostnaderna det uppskattade främst på grund av vikariekostnader. Enheten för barnets stöd har svarat på barnens ökade behov av stöd genom att anställa ytterligare personal till grupperna.

Nämnden för växande och  
lärande § 19

27.02.2025

Programmet för balansering av ekonomi och produktivitet, som utarbetades i början av år 2024, har för sin del inverkat på ekonomins utfall redan år 2024. Inom sektorn som följer läsåret tas nya verksamhetsmodeller i bruk i mån av möjlighet redan på förhand. Man har förutsett balanseringen av ekonomin redan i början av det nya läsåret hösten 2024, för att alla sparmål för det kommande året ska kunna uppnås utan plötsliga åtgärder som vidtas under läsåret.

Under år 2024 utarbetades en översikt över servicenätets nuläge samt en servicenätsplan med tanke på framtiden. Trots beslutet om programmet för balansering av ekonomi och produktivitet och utredningen om servicenätet fattade fullmäktige beslutet att inga strukturella lösningar ska genomföras genom nedläggning av enheter. I stället för strukturella lösningar måste sektorn hitta besparingar på nästan två miljoner euro på andra sätt under de kommande åren. Enligt programmet för balansering av ekonomi och produktivitet var sparmålet för sektorn 84 000 euro år 2024, vilket enligt bokslutet överskreds betydligt. Eftersom ekonomin har balanserats mer än det uppställda målet redan år 2024, minskar det sektorns tryck på de följande årens kumulativa andel av programmet för balansering av ekonomi och produktivitet.

En betydande helhet år 2024 var ett pilotprojekt för övergången till en ny lärmiljö under hösten samt ett beslut om att lärmiljön i pilotprojektet ska tas i bruk fullt ut inom den grundläggande utbildningen i augusti 2025. Digitaliseringen och utveckling av den har också på andra sätt inverkat betydligt på processerna och arbetssätten inom serviceområdena.

De bindande målen uppnåddes fullt ut inom sektorn för växande och lärande. Arbetet för att främja målen och åtgärderna pågår och fortsätter år 2025.

Bilagor:

Verksamhetsberättelse 2024

Sektorns redogörelse om intern kontroll och riskhantering år 2024>

Bildningsdirektör

Nämnden för växande och lärande antecknar bokslutet och verksamhetsberättelse för 2024 för kännedom.

Beslut

Nämnden för växande och lärande antecknade bokslutet och verksamhetsberättelse för 2024 för kännedom.

Nämnden för växande och lärande § 20

27.02.2025

### Fastställande av debiteringsprinciper för besök i skolor och daghem

Nämnden för växande och lärande 27.02.2025 § 20  
372/02.05.00.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:  
förvaltningschef Mervi Tuominen, områdesrektor Markku Antinluoma, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Borgå stads skolor och daghem får varje år besök av flera internationella grupper och enskilda gäster. Besöken kan ta från några timmar till flera dagar. Under besöken presenteras verksamheten och lokalerna och förs diskussioner om bland annat lärande, läroplaner och planer för småbarnspedagogik. Att avtala om besöken, ordna tidtabeller och lokaler, och att planera och ordna program under besöken orsakar personalkostnader. Det är skäl att fastställa debiteringsgrunder för kostnader som orsakas av besöken. De avgifter som tas ut av besökarna styrs till skolornas och daghemmens kostnadsställen som inkomster.

Sektorn för växande och lärande föreslår att utgångspriset för besöken fastställs till 350 euro/h (första timmen) och priset för timmarna därefter till 200 euro/h beroende på programmet. Om besökarna äter i skolan, debiteras separat för måltider och kaffeservering enligt gällande priser. För annat program och material debiteras separat. Att ordna besök i skolor och daghem är frivilligt och det är skolornas rektorer och daghemsföreståndarna som ansvarar för besöken. För besök som gäller partnerskap mellan skolor, utvecklingssamarbete eller vänortsverksamhet tas inte ut några avgifter.

Bildningsdirektör

Nämnden för växande och lärande beslutar godkänna ovannämnda principer och priser och de införs 1.3.2025.

Beslut

Nämnden för växande och lärande beslutade godkänna ovannämnda principer och priser och de införs 1.3.2025.



Nämnden för växande och  
lärande § 21

27.02.2025

**Beslut i nämnden för växande och lärandes sektioner**

Nämnden för växande och lärande 27.02.2025 § 21

Nämnden för växande och lärandes sektioner har sänt  
beslutförteckning från sina möten:

Finskspråkiga utbildningssektionen 13.2.2025

Svenskspråkiga utbildningssektionen 29.1.2025 och 25.2.2025.

Beslutförteckningarna som bilaga.

Bildningsdirektör

Nämnden för växande och lärande antecknar besluten för  
kännedom och meddelar sektionerna att nämnden inte  
använder sin upptagningsrätt med stöd av 92 §  
kommunallagen.

Beslut

Nämnden för växande och lärande antecknade besluten för  
kännedom och meddelar sektionerna att nämnden inte  
använder sin upptagningsrätt med stöd av 92 §  
kommunallagen.

Nämnden för växande och § 22  
lärande

27.02.2025

### **Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut**

Nämnden för växande och lärande 27.02.2025 § 22

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

Bildningsdirektör Sari Gustafsson: § 9, 16/2025

Direktör för grundläggande utbildningen och gymnasieutbildning Jari Kettunen: § 7, 14–15/2025

Direktör för småbarnspedagogik Lena Karlsson: 1/2025

Områdetsrektor Juha-Pekka Levänen: 2–3/2025

#### **Ordförande**

Nämnden för växande och lärande antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

#### **Beslut**

Nämnden för växande och lärande antecknade besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Nämnden för växande och lärande § 23

27.02.2025

**För kännedom**

Nämnden för växande och lärande 27.02.2025 § 23

1. Ungdomsfullmäktiges inlägg
2. Borgå stads finsk- och svenskspråkiga utbildningstjänster ansöker om 196 175 euro i statsunderstöd för att förebygga och ingripa i mobbning och våld inom den grundläggande utbildningen. Finsk- och svenskspråkiga utbildningstjänsterna förbereder sig på en självriskandel med minst 10 325 euro.
3. Borgå stads utbildningstjänster deltar i ett projekt för att utveckla skolornas klubbverksamhet och ansöker om 47 784 euro i understöd från Utbildningsstyrelsen för åren 2025–2026 och förbereder sig på en självriskandel på 20 479 euro.

Bildningsdirektör

Nämnden för växande och lärande antecknar för kännedom.

Beslut

Nämnden för växande och lärande antecknade för kännedom.

Nämnden för växande och  
lärande § 24

27.02.2025

**Följande möte**

Nämnden för växande och lärande 27.02.2025 § 24

Nämnden för växande och lärande sammanträder följande gång (20.3.2025) 24.4.2025.

Bildningsdirektör  
Nämnden för växande och lärande antecknar för kännedom.

Beslut  
Nämnden för växande och lärande antecknade för kännedom.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 14, § 15, § 16, § 18, § 19, § 21, § 22, § 23, § 24**

### **BESVÄRSFÖRBUD**

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 17

En part som är missnöjd med detta beslut kan söka ändring i beslutet genom att yrka på upphandlingsrättelse eller genom att anföra besvär hos marknadsdomstolen eller bådadera.

## **1 ANVISNINGAR OM UPPHANDLINGSRÄTTELSE**

### **Rätt att yrka på upphandlingsrättelse**

En anbudsgivare som har deltagit i ett anbudsförfarande eller en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan, eller den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), får skriftligen yrka på upphandlingsrättelse hos den upp-handlande enheten.

### **Tid för att yrka på upphandlingsrättelse**

En part ska framställa yrkande inom 14 dagar efter att ha fått del av den upphandlande enhetens beslut eller avgörande.

Överklagande till marknadsdomstolen hindrar inte att upphandlingsrättelse yrkas. Anhängiggörande och behandling av ett yrkande på upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist under vilken en part med stöd av upphandlingslagen kan söka ändring genom besvär hos marknadsdomstolen.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tiden för yrkande på upphandlingsrättelse. Om tidsfristens sista dag infaller på en helgdag, själv-ständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får upphandlingsrättelse yrkas den första vardagen därefter.

### **Myndighet hos vilken upphandlingsrättelse yrkas**

Upphandlingsrättelse yrkas hos den myndighet som har gjort upphandlingsbeslut i Borgå stad.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

### Form och innehåll

Ett yrkande på upphandlingsrättelse anhängiggörs skriftligen genom att det uppges:

- vilket beslut eller avgörande av den upphandlande enheten som yrkandet på upphandlingsrättelse gäller
- hurdan upphandlingsrättelse som yrkas i beslutet eller
- avgörandet på vilka grunder upphandlingsrättelse yrkas i beslutet eller avgörandet.

Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I yrkandet på upphandlingsrättelse ska antecknas namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för att ärendet ska kunna skötas. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat yrkandeskriften, ska även denna persons namn och kon-taktinformation uppges i yrkandet.

Till yrkandet på upphandlingsrättelse ska bifogas de handlingar som den som yrkar på rättelse åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats in till myndigheten.

### Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Telefonnummer: 0405170851

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

## 2 BESVÄRSANVISNING TILL MARKNADSDOMSTOLEN

### Besvärsrätt

En anbudsgivare, en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan eller den som saken gäller kan föra ärendet till marknadsdomstolen för behandling.

### **Besvärstid**

Besvär ska anföras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Vid upphandlingar som överstiger EU-tröskelvärdena ska besvär anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet, om den upphandlande enheten har ingått ett upphandlingskontrakt med stöd av 78 § 3 punkten i upphandlingslagen utan att iaktta väntetiden.

Besvär ska lämnas in senast sex månader efter att upphandlingsbeslutet har fattats, om parten har fått del av upphandlingsbeslutet och upphandlingsbeslutet eller besvärсанvisningen har varit väsentligen bristfälliga.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Anhängiggörande av en upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist inom vilken en part har rätt att överklaga hos marknadsdomstolen genom besvär.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

### **Besvärsmyndighet**

Besvär ska anföras hos marknadsdomstolen.

Adress: Banbyggarvägen 5,  
00520 Helsingfors  
E-postadress: markkinaoikeus(at)oikeus.fi  
Faxnummer: 029 564 3314  
Telefonnummer: 029 564 3300



Öppettider för registraturen: mån-fre 8.00-16.15

### **Besvärens form och innehåll**

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas.

I besvären ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och hemkommun uppges i besvären.

I besvären ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer som ska användas för meddelanden i saken till ändringssökanden.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

### **Till besvären ska bifogas**

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

### **Underrättelse till den upphandlande enheten om anförandet av besvär**

Ändringssökanden eller hans eller hennes företrädare ska skriftligen underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas in senast då besvären över upphandlingen lämnas in till marknadsdomstolen. Meddelandet skall ges till: Registraturen i Borgå stad.  
Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå  
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

### **Rättegångsavgift**

Rättegångsavgifterna, som tas ut för behandling av ett ärende i marknadsdomstolen bestäms enligt lagen om domstolsavgifter (1455/2015), enligt Justitieministeriets förordning om justering av de avgifter som nämns i 2 § i lagen om domstolsavgifter (1122/2021) och enligt Justitieministeriets förordning om vissa ansökningsavgifter vid domstolar 2022–2024 (1123/2021).

För behandling av tvistemål, ärenden som gäller ändringssökande och andra rättskipningsmål tas i marknadsdomstolen ut en rättegångsavgift på 2120 euro. Om värdet av en upphandling i ett ärende som gäller offentlig upphandling är minst 1 miljon euro, är behandlingsavgiften 4240 euro. Om värdet av upphandlingen är minst 10 miljoner euro, är behandlingsavgiften 6350 euro.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 17, § 20

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

## **ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING**

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### **Rätt att begära omprövning**

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

### **Tidsfrist för begäran om omprövning**

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### **Omprövningsmyndighet**

Omprövning begärs hos Borgå Nämnden för växande och lärande

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå  
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi  
Telefonnummer: 0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

### **Omprövningsbegärens form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.